

Now, I, the Lieutenant-Governor, do hereby proclaim and declare, that on and after the first day of February, next, the Blockade of the said Coast will be discontinued.

(L. S.) Given under my Hand, and issued under the Public Seal of the Colony, at Government House, Auckland, this twenty-first day of January, in the year of Our Lord One thousand eight hundred and forty-six.

GEORGE GREY,
Lieutenant-Governor.

By His Excellency's command,
ANDREW SINCLAIR,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

*Colonial Secretary's Office,
Auckland, 23rd January, 1846.*

THE Governor directs it to be notified to the Chiefs in the northern part of New Zealand, and to all others concerned, that the rebel Chiefs having been defeated and dispersed by Her Majesty's Troops upon the 11th instant, when the Pah of the Ruapekapeka was taken and destroyed, and having subsequently made their complete submission to the Government by letter and through Tamati Waka Nene, who upon his own part, and that of the other friendly Chiefs, interceded warmly in behalf of the rebels,—the Governor has thought proper to give effect to Her Majesty's earnest desire for the happiness and welfare of Her native subjects in New Zealand, by granting a free pardon to all concerned in the late rebellion, who may now return in peace and safety to their houses,—where, so long as they conduct themselves properly, they shall remain unmolested in their persons and properties.

It must be distinctly understood, that nothing contained in the foregoing portion of this notice will justify any Natives retaining in their possession horses stolen from Europeans. Such horses must forthwith be returned to their proper owners; and those Natives who continue to retain them in their possession may rely that whenever they may be apprehended, the Governor will cause them to be handed over to the proper authorities, to be dealt with according to the Law, without any reference to the period of time that may have elapsed since the horses were stolen.

By Command,
ANDREW SINCLAIR,
Colonial Secretary.

*Colonial Secretary's Office,
Auckland, 23rd January, 1846.*

THE Governor directs it to be notified for the information of the Native Chiefs in the northern part of this Island, that upon the capture of the Pah of the Ruapekapeka, on the 11th inst., a large number of letters addressed

Na—ko ahau ko Te Kāwana, ka karanga, a, ka whakapuaki, kia whakamutua te arainga o taua taha tika, i te ra tuatahi o te marama o Pepuere.

He mea hoatu e taku ringaringa, he mea hiri ki te hiri nui o te Koroni, i te whare o Te Kawana i Akarana, i tenei ra o Hanuere te rua te kau ma tahi, i te tau o to tatou Ariki, Kotahi mano waru rau wha te kau ma ono.

GEORGE GREY,
Na te Kawana.

Ha mea ki,

ANDREW SINCLAIR,
Te Kai-Tuhituhi o Te Koroni.
Ma te Atua a whakaora Te Kuini.

*Whare tuhituhi
o te tino Kai-Tuhituhi o te Koroni,
Akarana, 23 Hanuere, 1846.*

KA oti te mea e te Kawana, ki nga Rangatira maori, i te pito ki raro o te Motu o Nui Tireni, me ara atu tangata. No te mea, kua wati nga Rangatira tutu, kua marara noa atu i nga hoia o te Kuini; i te 11 o tenei marama, i te taetanga o te Pa ki Te Ruapekapeka; i te whakaparehotanga hoki; a, no te mea, kua tino iro ratou, kua tuhituhi mai ki a te Kawana, kua waiho a Tamati Waka Nene—me era atu Rangatira, hei tino wawao, kia tohungia te hunga tutu, ka oti te mea e te Kawana, kia whakaritea te tino hiahia o te Kuini, kia pai ai, kia ora ai tona hunga maori, kia whakaorangia ratou katoa i uru ki te tututanga—a, kia hoki ratou i te marietanga ki o ratou kainga; a, ki te noho marie ratou i reira, ekore e tata atu te he ki o ratou tinana, ki a ratou taonga.

Kia matau pu koutou, ekore nga kupu o te timatanga o tenei pukapuka, e whakaharakore i te hunga e pupuri ana i nga hoiho o nga pakeha i tahaetia. Na; me whakahoki ano nga hoiho.

Ko te hunga e pupuri tonu ana i nga hoiho, na hopukia, ka tukua atu e te Kawana, ki te Kai-Wakawa, kia whakawakia ki te ritenga o te Ture—ekore e maharatia te wa ka pahure i te tahaetanga o aua hoiho.

He mea ki,

ANDREW SINCLAIR,
Te tino Kai-Tuhituhi o te Koroni.

*Whare tuhituhi
o te tino Kai-Tuhituhi o te Koroni,
Akarana, 23 Hanuere, 1846.*

KA oti te mea e te Kawana, kia rongu ai nga Rangatira Maori i te pito ki raro o tenei Motu, i enei kupu.

I te taetanga o te Pa ki te Ruapekapeka, i te